

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Beroep te Gent — Il-Belġju) — Proċeduri kriminali kontra Lodewijk Gysbrechts, Santurel Inter BVBA**

(Kawża C-205/07) <sup>(1)</sup>

(Artikoli 28 KE sa 30 KE — Direttiva 97/7/KE — Protezzjoni tal-konsumatur fir-rigward ta' kuntratti li jsiru mill-bogħod — Terminu għall-irtirar mill-kuntratt — Projbizzjoni li jintalab minghand il-konsumatur hłas akkont jew pagament qabel l-iskadenza tat-terminu għall-irtirar mill-kuntratt)

(2009/C 44/17)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Hof van Beroep te Gent

### Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Lodewijk Gysbrechts, Santurel Inter BVBA

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van Beroep te Gent — Interpretazzjoni tal-Artikoli 28 u 30 KE — Effetti fuq il-kummerċ intra-Komunitarju ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi li jintalab minghand il-konsumatur hłas akkont jew pagament qabel l-iskadenza tat-terminu ta' rtirar — Kompatibbiltà mad-dritt Komunitarju

### Dispożittiv

L-Artikolu 29 KE ma jipprekludix li leġiżlazzjoni nazzjonali tipprojbixxi lill-fornitur, fil-kuntest ta' bejgħ mill-bogħod transkonfinali, li jitlob hłas akkont tal-prezz jew kwalunkwe hłas ieħor minghand il-konsumatur qabel l-iskadenza tat-terminu ta' rtirar, iżda jipprekludi li, b'applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni, ikun ipprojbit, qabel l-iskadenza tal-imsemmi terminu, li jintalab in-numru tal-karta ta' kreditu tal-konsumatur.

<sup>(1)</sup> ĠU C 140, 23.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-16 ta' Diċembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Symvoulio tis Epikrateias — Il-Greċja) — Michaniki AE vs Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypoirgos Epikrateias**

(Kawża C-213/07) <sup>(1)</sup>

(Kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Direttiva 93/37/KEE — Artikolu 24 — Kawżi ta' esklużjoni mill-partecipazzjoni fil-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt — Miżuri nazzjonali li johlqu inkompatibbiltà bejn is-settur tax-xogħlijiet pubbliċi u dak tal-mezzi ta' informazzjoni)

(2009/C 44/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

### Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Michaniki AE

Konvenuti: Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypoirgos Epikrateias

Fil-preżenza ta': Elliniki Technodomiki Techniki Ependytiki Viomichaniki AE, li dahlet fid-drittijiet ta' Pantechniki AE, Syndesmos Epicheiriseon Periodikou Typou

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikolu 24 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/37/KEE, tal-14 ta' Gunju 1993, li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet (ĠU L 199, p. 54) — Natura eżawrjenti jew le tal-elenku tal-kawżi ta' esklużjoni ta' kuntrattur mill-partecipazzjoni fil-proċedura għall-ghoti ta' kuntratt.

### Dispożittiv

- 1) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 24 tad-Direttiva 93/37/KEE, tal-14 ta' Gunju 1993, li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, kif emendata bid-Direttiva 97/52/KE tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew, tat-13 ta' Ottubru 1997, għandu jiġi interpretat fis-sens li jelenka, b'mod eżawrjenti, il-kawżi bbażati fuq kunsiderazzjonijiet oġġettivi ta' kwalità professjonali, li jistgħu jiġġustifikaw l-esklużjoni ta' imprenditur milli jipparticipa f'kuntratt pubbliku għal xogħlijiet. Madankollu, din id-direttiva ma tipprekludix Stat Membru milli jipprovdi għal miżuri ta' esklużjoni oħra intiżi sabiex jiġgarantixxu l-osservanza tal-prinċipji tat-trattament ugwali tal-offerenti u tat-trasparenza, sakemm miżuri bħal dawn ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħaq dan il-għan.

2) Id-dritt Komunitarju għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni nazzjonali li, filwaqt li jkollha għanijiet legittimi ta' trattament ugwali tal-offerenti u ta' trasparenza fl-ambitu tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, tistabbilixxi preżunzjoni inkonfutabbli (*juris et de iure*) ta' inkompatibbiltà bejn il-kwalità ta' proprjetarju, soċju, azzjonist prinċipali jew dirigent ta' impriża li teżerċita attività fis-settur tal-mezzi ta' informazzjoni u dik ta' proprjetarju, soċju, azzjonist prinċipali jew dirigent ta' impriża li tkun f'data mill-Istat jew minn persuna legali tas-settur pubbliku f'sens wiesa' bl-eżekuzzjoni ta' kuntratti għal xogħlijiet, għal provvisti jew għal servizzi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 140, 23.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-22 ta' Dicembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel de Liège — Il-Belġju) — L-Istat Belġjan — SPF Finances vs Truck Center SA**

(Kawża C-282/07) (<sup>1</sup>)

(Libertà ta' stabbiliment — Artikoli 52 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE) u 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE) — Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 73 B u 73 D tat-Trattat KE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 56 KE u 58 KE) — Intaxxar ta' persuni ġuridici — Dhul minn kapital u minn beni mobbli — Taxxa f'ras il-ghajn — Précompte mobilier — Ġbir tal-précompte mobilier fuq l-imghaxijiet imhallsa lil kumpanniji mhux residenti — Nuqqas ta' ġbir tal-précompte mobilier fuq l-imghaxijiet imhallsa lil kumpanniji residenti — Ftehim dwar il-helsien minn taxxa doppja — Restrizzjoni — Assenza)

(2009/C 44/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Qorti tar-rinvju

Cour d'appel de Liège

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: L-Istat Belġjan — SPF Finances

Konvenuti: Truck Center SA

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour d'appel de Liège — Interpretazzjoni tal-Artikoli 56 u 58 KE — Moviment liberu tal-kapital — Intaxxar ta' persuni ġuridici — Précompte mobilier miġbur mill-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stat Membru fuq id-dhul ta' kapital mogħti minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor — Nuqqas ta' ġbir tal-

précompte meta dan id-dhul jingħata lil kumpannija stabbilita fl-istess Stat membru — Trattament differenti mhux ġustifikat jew sitwazzjoni differenti li tiġġustifika trattament differenti? — Impatt, f'dan ir-rigward, ta' ftehim bilaterali dwar il-helsien minn taxxa doppja

#### Dispożittiv

L-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE), 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE), 73 B tat-Trattat KE u 73 D tat-Trattat KE (li saru, rispettivament, l-Artikoli 56 KE u 58 KE) għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux legiżlazzjoni fiskali ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprovdi għal taxxa minn ras il-ghajn fuq l-imghaxijiet imhallsa minn kumpannija residenti f'dan l-Istat lil kumpannija benefiċjarja residenti fi Stat Membru ieħor, waqt li teżenta minn din it-taxxa minn ras il-ghajn l-imghaxijiet imhallsa lil kumpannija benefiċjarja residenti tal-ewwel Stat Membru li d-dhul tagħha huwa intaxxat g'ewwa dan l-Istat Membru taht it-taxxa fuq il-kumpanniji.

(<sup>1</sup>) ĠU C 199, 25.8.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-22 ta' Dicembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-283/07) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 75/442/KEE — Artikolu 1 — Kuncett ta' "skart" — Skart intiz sabiex jintuza fl-attività tal-azzar — Kombustibbli li ġej minn skart ta' kwalità għolja — Traspożizzjoni żbaljata)

(2009/C 44/20)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: C. Zadra u J.-B. Laignelot, agenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I. Braguglia, agent u G. Fiengo, avvocato dello Stato]

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart (ĠU L 194, p. 39) kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta' Marzu 1991 (ĠU L 78, p. 32) — Kombustibbli ġej mill-iskart (RDF) u metall intiz sabiex jintuza fl-attività tal-azzar u dik metallurgika — Esklużjoni mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi nazzjonali tat-traspożizzjoni.